

Krystian Klekot

krystian.klekot.pro@gmail.com

né le 12 avril 1999

ED020, UMR 8224 EUR'ORBEM

Curriculum Vitae

SITUATION ACTUELLE

depuis 2024 : **doctorant contractuel** de Sorbonne Université, Ecole doctorale 20, UMR8224 Eur'ORBEM
Thèse : *La librairie polonaise de Paris dans le paysage éditorial parisien de 1833 - 1889*

depuis 2022 : **Traducteur-Interprète** Polonais-Français-Anglais (Freelance)

FORMATION

2024 : Agrégation de Polonais (présentée non-admis, 2ème place)

2023-2024 : Certificat « **Culture de la Langue Polonaise** », Université Catholique de Lublin
Certificat de « **Orthophonie pour les enfants de la Polonia** », Université Catholique de Lublin

2022-2023 : Certificat « **Promotion de la Culture Polonaise** », Université Catholique de Lublin

2021-2023 : **Master, LLCER Polonais**, Sorbonne Université
M2 : *Eustachy Januszkiewicz (1805-1874) : éditeur du romantisme polonais* (mention TB)
- dir. prof. Iwona H. Pugacewicz
M1 : *Rufin Piotrowski (1806-1872) : un romantique hors du commun* (mention TB)
- dir. prof. Iwona H. Pugacewicz

2020-2023 : **Licence LLCER Anglais**, Sorbonne Université

2018-2021 : **Licence LLCER Polonais**, Sorbonne Université (mention TB)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

2023-2024 : **Chargé de mobilité à Campus France, Programmes d'Excellence** (Paris, CDI, fin 31/08/24)

2022-2023 : **Professeur de polonais et d'anglais, MALAC**, Massy (91300)

2020-2023 : **Tuteur de Polonais**, Sorbonne Université LLCER Polonais

2021-2022 : **Assistant de secrétariat** d'UFR d'études slaves, Sorbonne Université

2019 : **Figurant** dans le film de Leyla Bouzid, *Une histoire d'amour et du désir* (2021)

Stages

2022 : **Stage à l'Ambassade de Pologne, Paris**

1 mois | service consulaire, service de communication

Stage à la Bibliothèque Polonaise de Paris

3 mois | service des archives et manuscrits

Lettres de recommandations disponibles

RESPONSABILITÉS AU SEIN DE SORBONNE UNIVERSITÉ

depuis 2024 : Charge d'enseignement en LLCER Polonais

2024-2025 : Cours Magistral d'Histoire de Pologne du XXème siècle, L1

Travaux dirigés de Méthodologie de civilisation, L1

Travaux dirigés de méthodologie de civilisation, L2

2022 : **Ateliers de pré-rentrée** « Travailler efficacement en cours et Intégrer de nouvelles connaissances (à partir des documents de civilisation) » 5h

2021 : **Ateliers de pré-rentrée** « Travailler à l'Université et être autonome : qu'est-ce qu'être étudiant de la Sorbonne à l'UFR d'Études Slaves ? » 2,5h

VIE ASSOCIATIVE

Depuis 2024 : membre du réseau scientifique **TransfoPress** (réseau transnational pour l'étude de la presse en langues étrangères)

Depuis 2024 : **Société Française des Etudes Polonaises** (SFEP), membre

Depuis 2023 : **Société d'Archéologie et d'Histoire de la Mayenne**, membre

Depuis 2023 : **Société de la Protection des Tombeaux Polonais en France**, membre

2019-2024 : **Association Sorbonne-Pologne** (ASPol), Sorbonne Université : secrétaire

ACTIVITÉ DE RECHERCHE

Axes principaux

- (1) La Grande Émigration
- (2) Le Romantisme polonais : son impact sur la création de l'identité nationale et son aspect matériel.
- (3) Les écrits intimes et les récits de voyages

Colloques

1. Colloque international *Échos d'André Gide. Éditions, traductions, réception*, par Université de Haute Alsace : **Les Caves du Vatican d'André Gide dans la traduction polonaise de Tadeusz Boy Żeleński de 1937. La réception de l'œuvre dans l'entre-deux-guerres polonaise**, Mulhouse, les 22-23 mai 2024.

2. 10^e Rencontre Transfopress, *Au cœur de la presse allophone transnationale : production, financement, distribution, circulation et réception, XIX^e-XX^e s* par Transfopress et Université de Séville : **La Presse polonaise de la Grande Émigration à Paris sous la Monarchie de Juillet**, Séville, les 16-17 mai 2024.

3. Colloque international *Cercle romantique. Héros français et polonais en dialogue*, par Musée Frédéric Chopin de Varsovie et Centre de Civilisation Polonaise de Sorbonne Université : **Eustachy Januszkiewicz et les éditeurs parisiens : les bâtisseurs du romantisme**, Paris les 5-7 décembre 2023.

4. Colloque international *Émotions enchantées en patrimoine. Mémoire historique et dimensions thérapeutiques de la culture, littérature et de l'art*, par Académie Polonaise des Sciences, Centre de Civilisation Polonaise Sorbonne-Université, Musée National de Kielce, Société Historique et Littéraire Polonaise : **Mal du pays : émotion caractéristique de l'exil polonais ou maladie ?**, Paris les 28-30 novembre 2023.

5. Colloque international *De Lunéville par Batignolles à... L'éducation polonaise en France du XVIIIe siècle à nos jours À l'occasion du 250^e anniversaire de la Commission de l'éducation nationale et du 60^e anniversaire du Centre de civilisation polonaise à la Sorbonne* par Centre de Civilisation Polonaise de Sorbonne Université et Bibliothèque Polonaise de Paris : **La Librairie Polonaise au service de la Grande Émigration**, Paris les 12-13 octobre 2023.

6. Colloque international *Rethinking War in Humanities*, organisé par par Faculté de Lettres de l'Université Charles de Prague : **1794-1830-1863-1944. Polish Uprisings and Romantic Historiography**, Prague les 22-23 juin 2023.

7. Colloque international *Institutions oubliées, patrimoine délaissé... Microhistoire de la Grande Émigration* par Centre de civilisation polonaise Sorbonne Université, Faculté des Lettres Sorbonne Université, Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historique Polonais en France, Société Historique et Littéraire Polonaise/ Bibliothèque Polonaise de Paris Centre scientifique de l'Académie polonaise des sciences à Paris: « **Rufin Piotrowski (1806-1872) : une vie romantique au service de la Grande Émigration** », Paris, les 23-24 novembre 2022.

Conférences grand public

1. Conférence inaugurale du week-end polonais à Montmorency intitulée : **Pologne-France-Montmorency**, 28/05/2022.

2. **Pisarz czy Polityk? Sprawiedliwość społeczna a francuscy romantycy**. [Écrivain ou homme politique ? La justice sociale et les romantiques français], dans le cadre des Discussions Craco-Parisiennes, organisés par l'Université Jagellonne et l'Association Sorbonne-Pologne, 19 mai 2021.

3. **Partir vivre ailleurs : le cas de l'émigration de la fin de XIX^e siècle vers le Brésil et les Etats Unis présentés dans l'œuvre de H. Sienkiewicz et M. Konopnicka**, dans le cadre du cycle des conférences Identité de l'émigré polonais à la lumière de la littérature polonaise, organisé par Association Sorbonne Pologne, avec Grzegorz Marut et Michalina Knys, 07 décembre 2021.

4. **Édouard Pozerski et la vie d'un écolier de l'École Polonaise**, dans le cadre du cycle des conférences Identité de l'émigré polonais à la lumière de la littérature polonaise, organisé par Association Sorbonne Pologne, online, 11 mars 2021.

5. **Les grandes vagues de l'émigration polonaise à la lumière de la littérature polonaise : contexte général**, dans le cadre du cycle des conférences Identité de l'émigré polonais à la lumière de la littérature polonaise, organisé par Association Sorbonne Pologne, online, 11 février 2021.

Interventions aux séminaires scientifiques et événements publics :

1. Seminarium z historii nauki i oświaty [Séminaire sur l'histoire de science et de l'éducation] 2023-2024, Université de Varsovie, 28 mars 2024 : exposé intitulé : Manuels de la Grande Émigration.

2. Table ronde *Mes racines polonaises* le 30 novembre 2023 invité-participant de la table ronde aux côtés de Elisabeth Duda, Iwona Pugacewicz, Pawel Rodak, Thadée Grzesiak et Andrea Konopka

3. Séminaire *Miejsca Swiata*, d'Anna Jamrożek-Sowa, Université de Rzeszów, invité-expert de la culture française,

4. Débat international *Polonia XXI wieku*, invité-expert de la Polonia en France, organisé par Wspólnota Polska

- 26 septembre 2021 : invité-expert de la Polonia française : https://www.youtube.com/watch?v=vLL7pHO7M_w&t=88s
- 25 novembre 2021 : invité-expert de la Polonia occidentale : <http://www.wilnoteka.lt/artykul/debata-polonia-xxi-wieku-wyzwania-stojace-przed-polonia-i-polakami-mieszkajacyimi-poz-grani-0>

5. Festival du Premier Roman, Laval, 2017 présentateur-lycéen pendant la soirée littéraire du festival.

École d'été et voyages scientifiques :

« Framing Central Europe », 27/06/2022-01/07/2022, Varsovie, organisée par 4EU+ Alliance.

« Cercle Romantique », 22-24/05/2024, Varsovie, organisé par le Musée Frédéric Chopin de Varsovie.

Publications

« Ruffin Piotrowski (1806-1872) : une vie romantique au service de la Grande Émigration » in *Microhistoires de l'émigration polonaise en France au XIX^e siècle*, Iwona Pugacewicz (dir.), Musée national de Kielce, Kielce, 2023.

« Alena Markova, Mariia Kuznetcova (dir.), *Memory of Central and Eastern Europe. Past Traumas, Present Challenges, Future Horizons*, Charles University, Karolinum Press, Prague, 2023 », *Revue des Etudes slaves*, 2024,